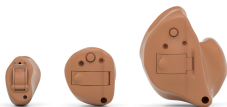


Interton GN

Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with
android



Interton Move

Manuale d'uso

Interton Apparecchi acustici Endoauricolari personalizzati

GN Making Life Sound Better

Informazioni sull'apparecchio acustico

Apparecchio acustico sinistro		Apparecchio acustico destro	
Numero di matricola		Numero di matricola	
Numero modello		Numero modello	
Tipo di batteria	☐ CIC pila 10A ☐ ITC, ITE pila 312 ☐ ITE pila 13		

Programma	Segnale acustico	Descrizione
1	Un bip	
2	Due bip	
3	Tre bip	
4	Quattro bip	

Indice

Introduzione	5
Il vostro apparecchio acustico	6
Come avere l'apparecchio acustico pronto per l'uso	8
Come inserire gli apparecchi acustici all'interno dell'orecchio.	13
Come rimuovere gli apparecchi acustici	15
Informazioni sull'uso degli apparecchi acustici	17
Utilizzo del telefono	22
Opzioni avanzate	27
Accessori wireless	32
Come effettuare la pulizia e la manutenzione degli apparecchi acustici	34
Avvertenze e precauzioni generali	37
Aspettative del paziente in merito all'apparecchio acustico	40
Risoluzione dei problemi	41
Avvertenza per gli audioprotesisti (solo USA)	43
Tinnitus Management	46
Informazioni legali	57
Altre informazioni	64

Introduzione

Grazie per aver scelto i nostri apparecchi acustici. Vi consigliamo di usare gli apparecchi acustici tutti i giorni. Per utilizzare al meglio gli apparecchi acustici, vi consigliamo di indossarli tutti i giorni.

NOTA: Leggi attentamente questo manuale prima di iniziare a usare gli apparecchi acustici.

Uso previsto

Le protesi generiche a conduzione aerea sono dispositivi destinati alle persone ipoudenti per migliorare il loro udito. La prestazione fondamentale degli apparecchi acustici è di ricevere, amplificare e trasferire il suono al timpano di una persona con una perdita uditiva.

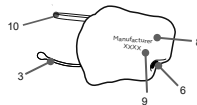
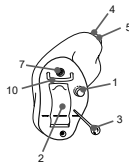
Per dispositivi che includono un modulo Tinnitus Sound Generator

Il modulo Tinnitus Sound Generator è uno strumento che genera suoni, da utilizzare in un Programma di trattamento dell'acufene per alleviare i disturbi del paziente.

Il vostro apparecchio acustico

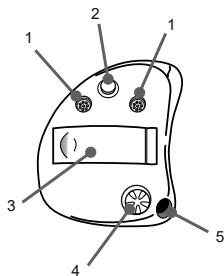
Il vostro apparecchio acustico - Completamente interno al canale CIC)

1. Pulsante programmi (opzionale)
2. Sportellino della batteria e Interruttore ON/OFF
3. Filo Estrazione (opzionale)
4. Uscita audio
5. Filtro paracerume
6. Ventilazione
7. Microfono di ingresso
8. Produttore
9. Modello e numero di matricola
10. Antenna



Il vostro apparecchio acustico – Interno al canale (ITC)/Interno all'orecchio (ITE)

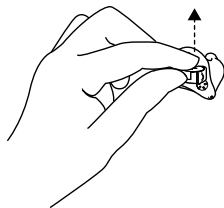
1. Ingresso audio microfono
2. Pulsante programmi (opzionale)
3. Sportellino della batteria
4. Controllo del volume (opzionale)
5. Ventilazione



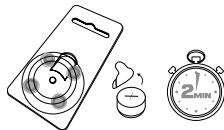
Come avere l'apparecchio acustico pronto per l'uso

Sostituzione delle batterie

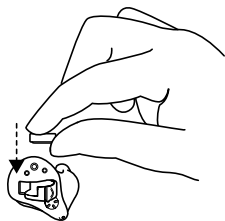
1. Con l'unghia, aprire il vano batteria. Togliere la batteria usata, se presente.



2. Preparare la nuova batteria. Rimuovere la pellicola protettiva per attivare la batteria. Attendere 2 minuti prima di inserire la batteria nell'apparecchio acustico.



3. Inserire la nuova batteria con il segno + nella giusta posizione. Inserire sempre la batteria nello sportellino aperto, mai direttamente nell'apparecchio. Chiudere delicatamente lo sportellino della batteria.



NOTA: Usare sempre batterie zinco-aria nuove, con scadenza di almeno un anno.

Quando l'apparecchio acustico non viene utilizzato, aprire il vano batteria per spegnerlo. Aprire completamente il vano batteria, per consentire all'umidità penetrata nell'apparecchio di evaporare prolungandone la durata.

Se l'apparecchio acustico perde spesso la connessione con gli accessori wireless, chiedete al vostro audioprotesista di fiducia una lista delle batterie a bassa impedenza.

Avvertenze sulle batterie

- Le batterie zinco-aria possono essere nocive alla salute:
 - Non mettere le batterie in bocca.

- In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico, in quanto la batteria è nociva alla salute.
- Tenere le batterie lontane da animali domestici, bambini e persone con problemi cognitivi.
- Le batterie potrebbero perdere. Rimuovere la batteria se non si utilizzano gli apparecchi acustici per un lungo periodo di tempo.
- Non ricaricare le batterie zinco-aria - potrebbe esserci il pericolo di fuoriuscite o esplosione.
- Se le batterie non sono inserite correttamente, il dispositivo non funzionerà e le batterie potrebbero surriscaldarsi. In tal caso, rimuovere le batterie.
- Evitare di smaltire le batterie bruciandole.
Le batterie usate sono dannose per l'ambiente. Smaltirle nel rispetto delle normative locali, oppure restituirle all'audioprotesista.



NOTA: Usare sempre batterie zinco-aria nuove, con scadenza di almeno un anno.

Avviso batteria scarica

Quando la batteria sta per esaurirsi, il volume degli apparecchi acustici si abbasserà, e un segnale acustico si ripeterà ogni 5 minuti finché il dispositivo non si spegne.



NOTA: Si consiglia di tenere le batterie di riserva a portata di mano.

Indicatore di batteria scarica in caso di accoppiamento con accessori wireless(opzionale)



NOTA:

Le batterie si esauriscono prima se si usano le funzionalità wireless, come lo streaming diretto dallo smartphone o lo streaming audio dalla TV con il nostro TV Streamer. Via via che le batterie si scaricano, le varie funzioni wireless smettono di funzionare. Ogni cinque minuti, una breve melodia vi ricorderà che la carica della batteria sta per esaurirsi. La tabella seguente mostra come il funzionamento dell'apparecchio acustico è influenzato dal calo del livello di potenza.

Se l'apparecchio acustico perde spesso la connessione con gli accessori wireless, chiedete al vostro audioprotesista di fiducia una lista delle batterie a bassa impedenza.

Livello della batteria	Segnale	Apparecchio acustico	Controllo remoto	Streaming
Completamente carico		✓	✓	✓
Basso	 4 toni regolari	✓	✓	x
Scarica	 3 toni regolari e 1 tono prolungato	✓	x	x

Per ripristinare la funzionalità degli apparecchi acustici, inserire una batteria nuova.

Come inserire gli apparecchi acustici all'interno dell'orecchio.

Come riconoscere l'apparecchio destro dal sinistro

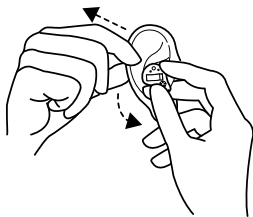
Se avete due apparecchi acustici, è importante che riusciate a distinguerli.

L'apparecchio acustico **destro** avrà un segno o un guscio **rosso**, mentre l'apparecchio acustico **sinistro** avrà un segno o un guscio **blu**.

Inserire gli apparecchi acustici

Inserimento dell'apparecchio acustico completamente interno al canale (CIC), interno al canale (ITC), e intrauricolare (ITE)

1. Afferrare l'apparecchio acustico con il pollice e l'indice (per la parte inferiore o superiore o ai due lati).
2. Posizionare nel canale uditivo la parte con l'uscita del suono. Con delicatezza, ruotare all'indietro e in avanti la parte superiore dell'apparecchio acustico, posizionandola dietro la piega cutanea situata sopra il canale uditivo.
3. Inserire l'apparecchio acustico nel canale uditivo. Per facilitare l'inserimento, aprire e chiudere la bocca.



L'esperienza vi aiuterà nel trovare il metodo migliore. Il corretto inserimento rende l'apparecchio acustico confortevole.

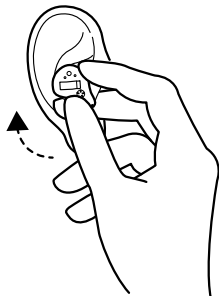


NOTA: Può essere utile durante l'inserimento, tirare delicatamente verso l'alto e verso l'esterno il padiglione auricolare.

Come rimuovere gli apparecchi acustici

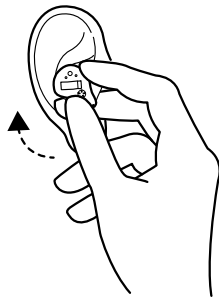
Rimozione degli apparecchi acustici endoauricolari personalizzati CIC

1. Afferrare il filo di estrazione con il pollice e l'indice, tirando delicatamente.
2. Afferrare i bordi dell'apparecchio acustico servendosi del pollice e dell'indice. Tirare e leggermente verso l'alto, ruotando leggermente la mano in avanti.



Rimozione dell'apparecchio acustico interno al canale (ITC) e intrauricolare (ITE)

Afferrare i bordi dell'apparecchio acustico servendosi del pollice e dell'indice.
Tirare e leggermente verso l'alto, ruotando leggermente la mano in avanti.



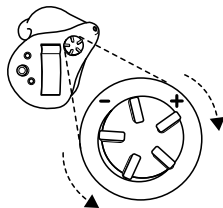
ATTENZIONE: Non tentare mai di modificare la forma dell'apparecchio acustico.

Informazioni sull'uso degli apparecchi acustici

Funzionamento dell'apparecchio acustico

La funzione di controllo del volume (se presente (opzionale) permette di regolare il volume degli apparecchi acustici in base alle preferenze dell'utente.

1. Per aumentare il volume, spingere verso l'alto il tasto di controllo del volume (+).
2. Per abbassare il volume, spingere il tasto di controllo del volume verso il basso (-).



A ogni cambio di volume, gli apparecchi acustici emettono un segnale acustico. Quando viene raggiunto il limite superiore o inferiore dell'intervallo di volume, verrà emesso un segnale acustico prolungato.



NOTA: Se avete due apparecchi acustici con funzione di sincronizzazione abilitata, eventuali regolazioni del volume effettuate in uno dei due strumenti verranno estese anche all'altro dispositivo. Se regolate il volume in uno dei due apparecchi acustici, questo emetterà uno o più segnali acustici. Seguirà un altro segnale acustico nel secondo dispositivo.

Se gli apparecchi acustici supportano la funzione Remote Control, potete usare Remote Control 2 o l'app Interton Sound per regolare il volume.

Pulsante programmi (opzionale)

Il vostro apparecchio acustico è dotato di pulsante programma che consente di utilizzare fino a quattro diversi programmi di ascolto. A pagina 2 troverete l'elenco dei programmi abilitati.

1. Premere il pulsante programmi per passare da un programma all'altro.
2. Sentirete uno o più segnali sonori. Il numero dei segnali sonori indica il programma selezionato (un bip=programma 1, due bip=programma 2, ecc.).
3. Spegnendo e riaccendendo l'apparecchio acustico, esso ritorna sempre all'impostazione predefinita (programma 1 e volume preimpostato).



NOTA: Se avete due apparecchi acustici con funzione di sincronizzazione abilitata, eventuali modifiche effettuate in uno dei due dispositivi verranno estese anche all'altro dispositivo. Seguirà lo stesso numero di segnali acustici nel secondo dispositivo. Il Pulsante Programmi Sincronizzato può inoltre essere configurato in modo da poter regolare l'aumento di volume da un lato, e la diminuzione di volume dall'altro. Qualsiasi modifica del volume applicata ad un lato verrà estesa anche all'altro, al fine di mantenere l'audio allo stesso livello.

Telecoil

(Opzionale solo per i modelli ITC, ITE)

Gli apparecchi acustici possono essere dotati di funzione telecoil. La funzione Telecoil può migliorare la comprensione del parlato con i telefoni compatibili con gli apparecchi acustici (HAC) e in luoghi come i teatri, i cinema, le chiese, ecc, che sono dotati di campi magnetici di trasmissione.

Attivando il programma Telecoil, gli apparecchi acustici capteranno i segnali dall'induzione magnetica o dai telefoni dotati di bobina telefonica. Il programma Telecoil può essere attivato dal vostro audioprotesista.



NOTA:

- Il telecoil non funziona in assenza di un sistema di campi magnetici (cioè un sistema a induzione magnetica) o di un telefono compatibile con gli apparecchi acustici.
- Se non riuscite a sentire bene con il sistema a induzione magnetica, chiedete al vostro audioprotesista di regolare il programma.
- Se, in presenza di un sistema a induzione magnetica con la funzione Telecoil attivata, gli apparecchi acustici non emettono alcun suono, è probabile che il campo magnetico sia disattivato o non funzioni correttamente.
- I suoni provenienti dal campo magnetico e quelli provenienti dai microfoni degli apparecchi acustici possono essere mixati a seconda delle preferenze. Per ulteriori dettagli, chiedere all'audioprotesista.

Come usare il dispositivo con i sistemi telecoil

Per usare i sistemi a induzione magnetica, procedere nel modo seguente:

1. Portare gli apparecchi acustici sul programma telecoil.
2. Scegliere una posizione buona. La ricezione non è chiara dappertutto, dipende dalla posizione del sistema a induzione magnetica. Cercare i segnali o spostarsi altrove.
3. Se necessario, regolate il volume.
4. Quando uscite, passate al programma preferito.

Telefono HAC

Alcuni telefoni cellulari sono compatibili con gli apparecchi acustici (HAC). Il telefono HAC crea un piccolo sistema a induzione magnetica a cui il telefono può collegarsi. La funzione bobina telefonica rileva il segnale telecoil del telefono HAC convertendolo in suoni.

Per usare il telefono HAC, procedere nel modo seguente:

1. Portare l'apparecchio sul programma telecoil.
2. Prendere il telefono ed effettuare o rispondere a una chiamata.
3. Tenere il telefono dietro l'orecchio e inclinarlo leggermente verso l'esterno.
4. Ascoltare il tono di chiamata e spostare la cometta fino a trovare la posizione che consente la ricezione migliore.
5. Se necessario, regolate il volume.
6. Una volta terminata la chiamata, passare al programma preferito.



NOTA:

- Se il segnale telecoil del telefono è di scarsa qualità, utilizzare il programma microfonico. Evitare di tenere la cometta troppo vicina all'orecchio poiché ciò può causare fischi.
- Chiedete al vostro audioprotesista di attivare il programma Telecoil sui vostri apparecchi acustici.
- Se sulla casella appare "M3", "M4", "T3", o "T4", allora lo smartphone è compatibile con apparecchi acustici. Se non riuscite a ottenere un buon risultato con il vostro smartphone, il vostro audioprotesista può fornirvi dei consigli utili sugli accessori wireless disponibili per potenziare le vostre capacità di ascolto. Per consigli e informazioni sui telefoni HAC, chiedere al proprio rivenditore di apparecchi telefonici o all'audioprotesista.

Utilizzo del telefono

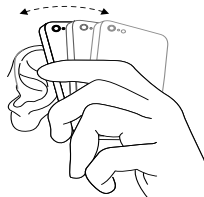
L'apparecchio acustico consente di usare il telefono come fareste solitamente. Trovare la posizione ottimale per tenere il telefono può richiedere un po' di pratica.

Seguono alcuni consigli utili.

1. In base al vostro fitting e allo stato del vostro udito, potete tenere il telefono accanto al condotto uditivo o vicino ai microfoni dell'apparecchio acustico, come mostrato in figura.
2. Se udite dei fischi, provate a tenere il telefono nella stessa posizioni per alcuni secondi. L'apparecchio acustico eliminerà i fischi.
3. Eventuali fischi possono essere eliminati anche tenendo il telefono leggermente distaccato dall'orecchio.



NOTA: In funzione delle vostre necessità, il vostro audioprotesista può attivare una funzione specifica per utilizzare il telefono.



Telefono cellulare

I vostri apparecchi acustici sono progettati per ottemperare alle normative internazionali più rigide di compatibilità elettromagnetica. Il livello variabile di disturbi può essere dovuto alla natura del vostro specifico telefono cellulare, oppure alla vostra compagnia telefonica mobile.



NOTA: Se non riuscite ad ottenere un buon risultato con il telefono cellulare, il vostro audioprotesista può fornirvi dei consigli utili sugli accessori wireless disponibili per potenziare le vostre capacità di ascolto.

AutoPhone (opzionale)

Collocando un magnete sul ricevitore del telefono, gli apparecchi acustici passeranno automaticamente al programma telefonico non appena si avvicina il ricevitore all'orecchio. Quando il ricevitore telefonico viene rimosso dall'orecchio, l'apparecchio acustico torna automaticamente al programma di ascolto precedente.



NOTA: Chiedete al vostro audioprotesista di attivare il programma AutoPhone.



Avvertenze AutoPhone

- In caso di ingestione di un magnete, rivolgersi al medico.
- Tenere i magneti lontano da animali domestici, bambini e persone con problemi cognitivi.
- Il magnete AutoPhone può influire sul funzionamento di dispositivi medici/sistemi elettronici sensibili. Informatevi presso il produttore in merito alle misure di sicurezza da adottare quando si utilizza la

soluzione AutoPhone in prossimità del dispositivo medico/equipaggiamento sensibile (pacemaker e defibrillatori) in questione. In mancanza di indicazioni del produttore, si consiglia di tenere sempre il magnete o il telefono dotato di magnete a una distanza minima di 30 cm dai dispositivi sensibili al campo magnetico (ad es. pacemaker).



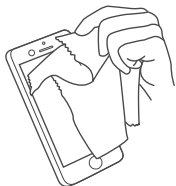
Precauzioni nell'uso del modulo AutoPhone

- In caso di perdita frequente del segnale o di rumori durante le telefonate, spostare il magnete in posizione diversa sul ricevitore telefonico.
- Usare solo i magneti forniti da Interton.

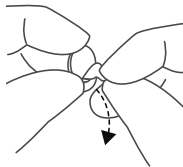
Posizionare il magnete AutoPhone

Posizionare il magnete sul ricevitore del telefono, in modo da consentire la funzione AutoPhone. Per posizionare correttamente i magneti:

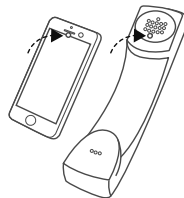
1. Pulire accuratamente il telefono.



2. Rimuovere la pellicola dal magnete



3. Posizionare il magnete



NOTA: Se non siete soddisfatti della potenza di AutoPhone, riposizionate il magnete o aggiungete altri magneti.

Prima di posizionare il magnete sul telefono o sul cellulare, pulire il telefono con un detergente consigliato dall'audioprotesista.

Modalità d'uso di AutoPhone

1. Portare il telefono all'orecchio.
2. Una breve melodia indicherà che il programma telefonico è attivo.



NOTA:

- Potrebbe essere necessario muovere leggermente il ricevitore del telefono per attivare più facilmente AutoPhone e avere un buon ascolto del telefono.
- Se avete due apparecchi acustici con la funzione Comfort Phoneabilitata, il volume dell'apparecchio nell'orecchio che non ascolta il telefono verrà automaticamente disattivato.
- Non coprire l'ingresso dell'altoparlante del telefono con il magnete.
- Se la funzione Telecoil non funziona in modo soddisfacente, riposizionare il magnete per una maggiore facilità d'uso e un maggior comfort.
- Se gli apparecchi acustici non passano regolarmente al programma telefono, riposizionate il magnete o aggiungete altri magneti.
- Usare un detergente consigliato dall'audioprotesista.

Opzioni avanzate

Utilizzo degli apparecchi acustici con iPhone, iPad, e iPod touch

Il vostro apparecchio acustico è un dispositivo ideato per iPhone, iPad e iPod touch, e consentono lo streaming audio e il controllo diretto dell'apparecchio acustico tramite tali dispositivi .

- Aggiornare gli apparecchi acustici con il software più recente per ottenere le migliori prestazioni possibili.



NOTA: Spegnete gli apparecchi acustici durante la procedura di installazione e aggiornamento.

Per delle prestazioni ottimali, assicuratevi che gli apparecchi acustici siano connessi all'pp Interton Sound e siano posizionati vicino all'iPhone, all'iPad, all'iPod touch o allo smartphone Android™ prima di applicare le modifiche.

Il servizio funziona solo se lo smartphone è connesso ad Internet. L'audioprotesista sarà lieto di darvi consigli su questa opzione e sul suo funzionamento con l'app Interton Sound.



Streaming da smartphone Android™

Alcuni smartphone Android possono inviare l'audio in streaming direttamente agli apparecchi acustici. Il vostro dispositivo deve essere dotato del sistema operativo Android 10 o versioni successive e deve disporre anche della funzione Android Streaming per apparecchi acustici.



NOTA: Per assistenza nell'abbinamento e l'uso di questi prodotti con il vostro dispositivo, contattate il vostro audioprotesista.

Utilizzo degli apparecchi acustici con le applicazioni per smartphone (opzionale)

Le applicazioni per smartphone inviano e ricevono segnali dagli apparecchi acustici tramite gli smartphone. Le nostre applicazioni per smartphone devono essere usate esclusivamente con i dispositivi per i quali sono state create, e decliniamo qualsiasi responsabilità se vengono utilizzate con altri dispositivi.

- Non disabilitare le notifiche dell'app.
- Installare gli aggiornamenti per garantire il corretto funzionamento dell'app.
- L'app deve essere utilizzata solo con gli apparecchi acustici Interton a cui è destinata e Interton non si assume alcuna responsabilità se l'app viene utilizzata con altri apparecchi acustici.
- Se desiderate la versione cartacea del manuale utente relativo alle applicazioni per smartphone, andate sul nostro sito web (vedere l'ultima pagina del presente manuale) o contattate l'assistenza alla clientela.



NOTA:

- Per informazioni sulla procedura di accoppiamento e l'uso di questi prodotti con gli apparecchi acustici, contattare il proprio audioprotesista o visitare il nostro sito di supporto.
- Se il vostro smartphone Android con Bluetooth® non invia l'audio in streaming direttamente agli apparecchi acustici, potete rispondere al telefono usando Phone Clip 2.

Modalità aereo (opzionale)

È possibile controllare gli apparecchi acustici con lo smartphone o con il telecomando: questa opzione può essere aggiunta dal vostro audioprotesista. Tuttavia, in alcune aree è obbligatorio disattivare la comunicazione wireless.



ATTENZIONE: Nel salire a bordo di un aereo o nell'accedere ad un'area dove i trasmettitori RF sono vietati, è obbligatorio disattivare la funzione wireless.

Disattivazione della comunicazione wireless (attivazione della modalità aereo)

1. Aprire e chiudere tre volte lo sportello della batteria degli apparecchi acustici in 10 secondi.
2. Un doppio segnale di avviso di 10 secondi (🎵🎵) segnerà che l'apparecchio acustico è in Modalità aereo.



NOTA: Entrambi gli apparecchi acustici devono essere in modalità aereo, anche con la funzione di sincronizzazione abilitata.

Attivazione della comunicazione wireless (disattivazione Modalità aereo) -

1. Aprire e chiudere il vano batteria degli apparecchi acustici.
2. La comunicazione wireless verrà attivata dopo 10 secondi.



NOTA: Una volta riattivata la funzione wireless, è importante attendere altri 15 secondi prima di aprire e chiudere il vano batteria. Se si apre e chiude il vano batteria durante questi 15 secondi, verrà riattivata la modalità aereo.

Accessori wireless

Interton offre un ecosistema completo di accessori wireless perfettamente integrati. Potrete così controllare e inviare audio di qualità stereo e i suoni del parlato direttamente agli apparecchi acustici.

Di seguito è riportato l'elenco degli accessori wireless disponibili:

- **TV Streamer 2** consente di inviare l'audio in streaming dalla TV e virtualmente da qualsiasi altra sorgente audio agli apparecchi acustici al livello di volume desiderato.
- **Remote Control** vi permette di regolare il volume, disattivare l'audio degli apparecchi acustici e cambiare programma.
- **Remote Control 2** vi permette di regolare il volume o di disattivare l'audio degli apparecchi acustici, cambiare programma, e di avere sempre a portata di mano sul display tutte le impostazioni.
- **Phone Clip 2** invia l'audio delle conversazioni telefoniche e i suoni in stereo direttamente a entrambi gli apparecchi acustici, e funge anche da telecomando.
- **Micro Mic** è un microfono da far indossare ai vostri amici o colleghi quando volete comunicare con loro. Migliora notevolmente la comprensione del parlato in ambienti rumorosi.
- **Multi Mic** funziona come **Micro Mic** e funge anche da microfono da tavolo, si connette ai sistemi di campi magnetici e FM, e ha una porta per mini-jack per ricevere l'audio in streaming dal computer o dal lettore musicale.



NOTA:

- Per ulteriori informazioni sulla linea di accessori Interton wireless, chiedete all'audioprotesista.
- Per utilizzare la funzionalità wireless, usare solo Interton accessori wireless. Per ulteriore assistenza, fare riferimento al manuale dell'accessorio Interton wireless .

Come effettuare la pulizia e la manutenzione degli apparecchi acustici

Manutenzione quotidiana

 **NOTA:** È importante mantenere l'apparecchio pulito e asciutto. Ogni giorno, pulire l'apparecchio acustico con un panno morbido o un fazzolettino. Per evitare danni causati dall'umidità e dall'eccessiva sudorazione, si consiglia di usare un essiccatore .

 **NOTA:** Non pulire gli apparecchi acustici con alcool o altri solventi, per non danneggiare il rivestimento protettivo.

Cura e manutenzione

Per ottenere un'esperienza acustica ottimale e prolungare la vita utile dell'apparecchio acustico, attenersi alle seguenti istruzioni.

1. Tenere gli apparecchi acustici asciutti e puliti.
2. Aprire lo sportello della batteria per far asciugare gli apparecchi acustici quando non li si indossa.
3. Strofinare gli apparecchi con un panno morbido dopo l'uso per rimuovere grasso o umidità.

4. Rimuovere gli apparecchi acustici durante l'applicazione di cosmetici, profumi, dopobarba, lacca per capelli e lozioni abbronzanti. Tali prodotti possono scolorire l'apparecchio acustico o penetrare al suo interno, danneggiandolo.
5. Non immergere gli apparecchi acustici in liquidi.
6. Tenerli sempre lontani dal calore eccessivo e dalla luce diretta del sole. Il calore può deformare il guscio, danneggiare i componenti elettronici e rovinare le superfici.
7. Non indossare l'apparecchio acustico nei seguenti casi: quando si nuota, sotto la doccia o quando si fa la sauna.

Sostituzione del filtro paracerume

Gli apparecchi acustici personalizzati hanno a disposizione dei filtri che proteggono da cerume e umidità. Si raccomanda di sostituire tali filtri ogni volta che è necessario.

Sostituzione dei filtri paracerume HF3

1. Spazzolare l'uscita audio tenendola rivolta verso il basso.
2. Inserire l'estremità filettata dello strumento per il filtro paracerume nel filtro paracerume usato, e ruotare delicatamente in senso orario.
3. Tirare delicatamente fino a rimuovere il filtro usato.
4. Eliminare il filtro usato inserendolo nello spazio presente nel kit filtro paracerume premendolo nel centro, facendolo scorrere verso una estremità dello spazio, e tirare fino a quando il filtro viene eliminato.
5. Capovolgere lo strumento per la sostituzione del filtro, trovare un nuovo filtro nel quadrante, quindi inserire la punta al centro del quadrante.

6. Tirare delicatamente fino a rimuovere il filtro usato.
7. Allineare il nuovo filtro all'uscita audio.
8. Premere il nuovo filtro nell'apertura e, simultaneamente, tirare e far oscillare avanti e indietro fino a quando il nuovo filtro paracerume è in posizione.

Sostituzione dei filtri paracerume

1. Per rimuovere il filtro paracerume usato, inserire lo strumento nel filtro paracerume usato, in modo che l'asta dello strumento tocchi il bordo del paracerume. Estrarre lentamente il filtro paracerume.
2. Per inserire il nuovo filtro paracerume, spingere leggermente lo strumento nel foro dell'uscita audio, finché l'anello esterno non sia a filo con la parte esterna del ricevitore. Estrarre lo strumento con decisione - il nuovo filtro paracerume resterà in sede.



NOTA: Per posizionare correttamente il filtro, premere il nuovo filtro con il lato piatto dello strumento.

Se, per l'apparecchio acustico, si usa un tipo differente di filtro o se l'apparecchio acustico non usa filtro paracerume, consultare l'audioprotesista.



ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente accessori (ad es. filtri paracerume) originali.

Avvertenze e precauzioni generali



Avvertenze generali

1. Consultare un medico se si scoprono corpi estranei nel condotto uditivo, in caso di irritazioni cutanee, o se l'utilizzo dell'apparecchio acustico determina una produzione eccessiva di cerume.
2. Diversi tipi di radiazioni ad esempio da scanner NMR, MRI o CT possono danneggiare gli apparecchi acustici. Si consiglia di togliere gli apparecchi acustici nel caso di procedure di questo genere. Altri tipi di radiazioni (come quelle emesse da allarmi antifurto, sistemi di sorveglianza, apparecchiature radio, telefoni cellulari, etc) rilasciano minor energia e non danneggiano l'apparecchio acustico. Possono però influenzare momentaneamente la qualità acustica o determinare l'emissione temporanea di suoni anomali dagli apparecchi.
3. Evitare di indossare l'apparecchio acustico nelle miniere, nei campi petroliferi, nelle zone a rischio di esplosione, a meno che tali zone non siano certificate per l'uso di apparecchi acustici.
4. Non consentire ad altri di utilizzare l'apparecchio.
5. L'utilizzo dell'apparecchio acustico da parte di bambini o di persone con problemi cognitivi deve essere sorvegliato costantemente, al fine di garantire la sicurezza. L'apparecchio contiene componenti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingerite dai bambini. Sorvegliare i bambini quando vengono a contatto con questo apparecchio acustico.
6. Gli apparecchi devono essere utilizzati solo secondo quanto prescritto dell'audioprotesista. Un utilizzo improprio può causare perdite d'udito improvvise e permanenti.

7. Avvertenza per l'audioprotesista: Prestare particolare attenzione nel selezionare ed effettuare il fitting di apparecchi acustici con livello di pressione sonora massimo superiore a 132dB SPL con orecchio artificiale occluso IEC 60711:1981. Esiste il rischio di danneggiare l'udito residuo dell'utente.
8. Disattivare la funzionalità wireless utilizzando la modalità aeroplano nelle aeree dove le emissioni a radiofrequenze sono proibite..
9. Se l'apparecchio è rotto, non deve essere usato.
10. Un apparecchio acustico power può produrre un suono molto forte per compensare una perdita uditiva grave o profonda. Vi è quindi il rischio di compromettere ulteriormente l'udito rimanente.
11. I dispositivi esterni connessi alla presa elettrica devono rispondere ai requisiti di sicurezza in base alle norme IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1, o IEC 60950-1, come appropriato (connessione cablata, ad es. HI-PRO, SpeedLink).



NOTA:

Per utilizzare la funzionalità wireless, utilizzare solo gli accessori wireless supportati. Per ulteriori informazioni (ad es. riguardo l'accoppiamento), consultare il manuale d'uso degli accessori wireless utilizzati.



Precauzioni generali

1. Quando è attivata la funzione wireless, il dispositivo utilizza trasmissioni codificate digitalmente a bassa potenza per comunicare con altri dispositivi wireless. Nonostante sia improbabile, gli apparecchi elettronici nelle vicinanze potrebbero risentirne. In tal caso, allontanare l'apparecchio acustico dal dispositivo elettronico interessato.
2. Utilizzare esclusivamente accessori (ad es. filtri paracerume) originali.
3. Collegare gli apparecchi acustici esclusivamente agli accessori previsti ed autorizzati per l'uso con gli apparecchi acustici.

Aspettative del paziente in merito all'apparecchio acustico

- Un apparecchio acustico non consente di recuperare l'udito normale e non impedisce il progredire dell'ipoacusia dovuta a condizioni organiche, né la migliora.
- Si consiglia un uso continuo dell'apparecchio acustico. In genere, l'uso discontinuo dell'apparecchio non permette all'utente di ottenere un beneficio completo.
- L'uso di un apparecchio acustico è solo una parte della riabilitazione acustica e può essere necessario integrarlo con un training uditivo e con istruzioni sulla lettura delle labbra.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Possibile rimedio
Feedback, 'fischi'	L'apparecchio acustico è inserito correttamente?	Reinserire il peduncolo.
	Il volume è molto alto?	Diminuirlo.
	State tenendo un oggetto (ad esempio un cappello, il ricevitore del telefono) troppo vicino a un apparecchio?	Allontanare la mano o creare ulteriore spazio tra l'apparecchio e l'oggetto.
	Avete cerume nell'orecchio?	Prendere appuntamento con il medico.
Nessun suono	L'apparecchio acustico è acceso?	Accenderlo.
	La batteria è installata nell'apparecchio?	Inserire una batteria nuova.
	La batteria è ancora buona?	Sostituirla con una nuova.
	Avete l'orecchio pieno di cerume?	Prendere appuntamento con il medico.

Problema	Causa	Possibile rimedio
Il suono è distorto, o debole	La batteria è scarica	Sostituirla con una nuova
	La batteria è sporca?	Pulirla o sostituirla con una nuova.
	L'apparecchio si è inumidito?	Utilizzare un essiccatore (kit di asciugatura).
La batteria si scarica molto velocemente	Avete lasciato l'apparecchio acustico acceso a lungo?	Ricordatevi sempre di spegnere l'apparecchio acustico quando non lo utilizzate, ad es. durante la notte.
	La batteria è vecchia?	Verificare la data sulla confezione della batteria.



Avvertenza per gli audioprotesisti (solo USA)

Un audioprotesista dovrebbe informare un potenziale utilizzatore di apparecchio acustici che, prima di installare il dispositivo, è opportuno consultare tempestivamente un medico autorizzato (preferibilmente uno specialista di malattie dell'orecchio), qualora in seguito a domande, osservazione clinica, o visita medica o qualsiasi altra informazione sul potenziale utilizzatore, l'audioprotesista scopra che costui soffre di una qualsiasi delle seguenti condizioni:

1. Deformità congenita o traumatica visibile dell'orecchio.
2. Precedenti di drenaggio attivo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni.
3. Precedenti di perdita dell'udito improvvisa o rapida negli ultimi 90 giorni.
4. Capogiri acuti o cronici.
5. Perdita unilaterale dell'udito manifestatasi improvvisamente o recentemente negli ultimi 90 giorni.
6. Differenza di soglia audiometrica tra via aerea e via ossea superiore a 15 decibel a 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz e 2000 Hz.
7. Evidenti manifestazioni di notevole accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo.
8. Dolore o disagio nell'orecchio.



Avviso importante per i potenziali utilizzatori di apparecchi acustici

Secondo le buone pratiche mediche, un utente che soffre di perdita d'udito deve essere visitato da un medico autorizzato (preferibilmente uno specializzato in malattie dell'orecchio) prima di utilizzare un apparecchio acustico. I medici specializzati nelle malattie dell'orecchio vengono spesso detti otorinolaringoiatri, otologi od otorinolaringologi. L'obiettivo di una visita medica è di identificare e curare tutti i problemi curabili dal punto di vista medico che possano interessare l'udito prima di ricorrere a un apparecchio acustico.

Una volta effettuata la visita, il medico vi consegnerà una dichiarazione scritta in cui si attesta che la perdita dell'udito è stata clinicamente valutata e che voi siete idonei per l'apparecchio acustico. Il medico vi invierà da un audiologo o da un audioprotesista, a seconda del caso, per una valutazione della vostra capacità uditiva.

L'audiologo o audioprotesista valuterà la vostra capacità uditiva con e senza l'apparecchio acustico. In base a tale valutazione, l'audiologo o audioprotesista selezionerà e applicherà l'apparecchio acustico più adatto alle vostre necessità specifiche.

Se avete dubbi o riserve circa la vostra capacità di adattarvi all'apparecchio acustico, informatevi sulla disponibilità di un programma di prova con opzione di acquisto. Molti audioprotesisti offrono programmi che permettono agli utenti di avere l'apparecchio acustico in prova per un certo periodo di tempo; allo scadere del periodo di prova, l'utente potrà decidere se acquistare o no il prodotto.

La legge federale statunitense limita la vendita degli apparecchi acustici ai pazienti che hanno ricevuto una valutazione medica da parte di un medico autorizzato. In base alla legge federale statunitense, un adulto

pienamente informato può firmare un atto di rinuncia in cui, per motivi religiosi o personali, egli dichiara di non potersi sottoporre alla visita medica. L'esercizio di tale diritto di rinuncia non è nell'interesse della vostra salute ed è fortemente sconsigliato.



Bambini con perdita uditiva

Oltre ad ottenere la valutazione clinica di un medico, un bambino con ipoacusia dovrebbe essere visitato da un audiologo che ne segua anche la riabilitazione, poiché l'ipoacusia può causare problemi allo sviluppo linguistico, educativo e sociale del bambino. Un audiologo è un professionista qualificato che dispone di formazione ed esperienza appropriate per la valutazione clinica e la riabilitazione di un bambino con perdita uditiva.

Tinnitus Management

Modulo Tinnitus Sound Generator

Gli apparecchi acustici Interton includono il modulo Tinnitus Sound Generator (TSG). Il modulo Tinnitus Sound Generator (TSG) è uno strumento di software che genera suoni da utilizzare nei programmi di gestione dell'acufene per alleviare i disturbi del paziente. Il TSG è in grado di generare suoni che possono essere regolati secondo le proprie esigenze terapeutiche e preferenze, secondo il parere del proprio dottore, audiologo o audioprotesista. A seconda della funzione selezionata sull'apparecchio acustico e dell'ambiente d'ascolto, a volte il suono terapeutico può essere simile a un fischio continuo o intermittente.

Istruzioni per l'uso del TSG modulo - (solo USA)

Il modulo Tinnitus Sound Generator è uno strumento che genera suoni, da utilizzare in un Programma di trattamento dell'acufene per alleviare i disturbi del paziente. La popolazione target è principalmente la popolazione adulta, di età superiore ai 18 anni. Il prodotto può essere usato anche da bambini di 5 anni o più.

Il modulo Tinnitus Sound Generator è destinato ai professionisti sanitari che trattano i pazienti con acufene e tradizionali disturbi dell'udito. Il fitting del modulo Tinnitus Sound Generator deve essere effettuato da un audioprotesista nell'ambito di un programma di trattamento dell'acufene.

Istruzioni per l'uso del modulo TSG

Descrizione del dispositivo

Il modulo Tinnitus Sound Generator (TSG) è uno strumento di software che genera suoni da utilizzare nei programmi di gestione dell'acufene per alleviare i disturbi del paziente.

Funzionamento del dispositivo

Il modulo TSG è un generatore di rumore bianco modulato in frequenza e ampiezza. Il livello di rumore del segnale e la frequenza possono essere regolati in base alle particolari esigenze terapeutiche del paziente, in base al giudizio del medico curante, dall'audiologo o audioprotesista.

Il medico, l'audiologo o l'audioprotesista sono in grado di modulare il rumore generato, rendendolo più gradevole. Il suono così generato potrà ricordare, ad esempio, il rumore delle onde che si infrangono sulla battigia.

Anche il livello di modulazione e la velocità possono essere configurati in base alle vostre preferenze ed esigenze. Potete chiedere al vostro audioprotesista di abilitare una funzionalità supplementare, che vi consente di selezionare suoni predefiniti che simulano suoni naturali, come il rumore delle onde che si infrangono sulla battigia o dell'acqua che scorre.

Se avete due apparecchi acustici wireless che supportano la funzione di sincronizzazione; se lo desiderate, potete chiedere al vostro audioprotesista di attivarla. In questo modo, il Tinnitus Sound Generator sincronizzerà il suono in entrambi gli apparecchi.

Se l'acufene è per voi un problema solo negli ambienti silenziosi e tranquilli, potete farvi impostare il modulo TSG dal vostro audioprotesista in modo che sia udibile solo in tali ambienti. Il livello sonoro generale può essere regolato tramite una funzione opzionale di controllo del volume. Il vostro medico, audiologo o audioprotesista prenderà in esame con voi la necessità di effettuare un tale controllo.

Se indossate apparecchi acustici con funzione di sincronizzazione da dispositivo a dispositivo abilitata, il vostro audioprotesista può attivare la funzione di sincronizzazione di monitoraggio ambientale, in modo da regolare automaticamente il livello di rumore di TSG in entrambi gli apparecchi acustici simultaneamente, a seconda del livello sonoro di fondo. Inoltre, se l'apparecchio acustico dispone della funzione di controllo del volume, il livello di rumore di fondo monitorato dall'apparecchio acustico e il controllo del volume possono essere utilizzati contemporaneamente per regolare il livello di rumore generato in entrambi gli apparecchi acustici.

I concetti scientifici alla base del dispositivo

Il modulo TSG crea un arricchimento sonoro per avvolgere l'acufene con un suono neutro che è facile da ignorare. L'arricchimento sonoro è un elemento importante nella maggior parte degli approcci terapeutici di gestione dell'acufene, come la terapia di riabilitazione dell'acufene (TRT).

Per aiutare i pazienti ad abituarsi al suono dell'acufene, questo deve essere udibile. Il modulo TSG dovrebbe quindi essere impostato ad un livello che gli permetta di confondersi con il suono dell'acufene, in modo che voi possiate udire entrambi i suoni senza provare fastidio.

Nella maggior parte dei casi, il modulo TSG può essere impostato in modo da mascherare il suono dell'acufene, offrendo così un sollievo temporaneo grazie all'introduzione di una fonte sonora piacevole e controllabile.

Controllo del volume del TSG

Il generatore sonoro è impostato ad uno specifico livello di volume dall'audioprotesista. All'accensione dell'apparecchio, il volume avrà questa impostazione ottimale. Di conseguenza, dovrebbe essere inutile controllare il volume manualmente. Tuttavia, la funzione di controllo del volume permette di regolare il volume, o l'intensità dello stimolo, in base alle preferenze dell'utente. Il volume del generatore sonoro può essere regolato solo entro l'intervallo impostato dall'audioprotesista.

Il controllo del volume è una funzione opzionale del modulo TSG che serve a regolare il livello in uscita del generatore di suoni.

Utilizzo del modulo TSG con le applicazioni per smartphone:

L'utente può migliorare il controllo del generatore di suoni per acufene utilizzando i pulsanti di comando dell'apparecchio acustico in modalità wireless tramite un'app di controllo TSG per smartphone o dispositivo mobile. Questa opzione è disponibile negli apparecchi acustici supportati, se l'audioprotesista ha abilitato la funzionalità TSG durante il fitting dell'apparecchio acustico.



NOTA: Per poter utilizzare le app per smartphone, l'apparecchio acustico deve essere connesso allo smartphone o a un dispositivo mobile.

TSG - Specifiche tecniche

Tecnologia del segnale audio Digitale.

Suoni disponibili

Il segnale di rumore bianco può essere configurato nei modi seguenti:

Filtro passa alto:	Filtro passa basso:
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Il segnale di rumore bianco può essere modulato in ampiezza con una profondità di attenuazione fino a 14 dB.



Raccomandazioni per l'uso del dispositivo Tinnitus Sound Generator

Il modulo TSG deve essere usato secondo prescrizione del vostro medico, audiologo, o audioprotesista. Per evitare danni permanenti all'udito, dovrà essere fatto un uso massimo giornaliero del dispositivo in base al livello del suono generato.

Per regolare il modulo TSG, consultare l'audioprotesista.

In caso di comparsa di effetti collaterali dovuti all'uso del generatore sonoro, quali vertigini, nausea, mal di testa, diminuzione percepita della funzione uditiva o aumento della percezione dell'acufene, interrompere l'uso del generatore sonoro e consultare un medico.

I bambini o le persone con problemi cognitivi dovranno essere assistiti da un dottore, audiologo, audioprotesista o tutore per inserire o togliere il dispositivo che contiene il modulo TSG.

Avviso importante per i potenziali utilizzatori di apparecchi acustici

Il mascheratore per acufeni è un dispositivo elettronico che genera suoni di sufficiente intensità e ampiezza di banda da mascherare i rumori interni. Viene anche utilizzato come ausilio per udire i rumori esterni e il parlato.

Secondo la buona pratica medica, le persone che soffrono di acufene devono consultare un medico autorizzato (preferibilmente un medico specializzato in malattie dell'orecchio) prima di usare un generatore di suoni. I medici specializzati nelle malattie dell'orecchio vengono spesso detti otorinolaringoiatri, otologi od otorinolaringologi.

L'obiettivo di una visita medica è di identificare e curare tutti i problemi curabili dal punto di vista medico che possano interessare l'udito prima di ricorrere a un apparecchio acustico.

Il generatore di suoni è uno strumento che genera suoni, da utilizzare ricevendo la giusta assistenza e consulenza e/o in un programma di trattamento dell'acufene.

Informazioni di avvertenza



AVVERTENZA:

- I generatori di suoni possono essere pericolosi se utilizzati in maniera impropria.
- I generatori di suoni devono essere utilizzati solo secondo quanto prescritto dal medico, dall'audiologo o dell'audioprotesista.
- I generatori sonori non sono giocattoli e devono essere tenuti fuori dalla portata di chiunque (specialmente i bambini e gli animali) possa danneggiarsi usandoli.



ATTENZIONE:

- In caso di comparsa di effetti collaterali dovuti all'uso del generatore di suoni, quali vertigini, nausea, mal di testa, diminuzione percepita della funzione uditiva o aumento della percezione dell'acufene, interrompere l'uso del generatore sonoro e consultare un medico.
- Per evitare l'uso involontario del dispositivo da parte di bambini o di persone con problemi fisici o cognitivi, il controllo del volume, se abilitato, deve essere configurato in modo da consentire esclusivamente una diminuzione del livello in uscita del generatore sonoro.

- I bambini o le persone con problemi fisici o mentali devono indossare il dispositivo TSG sotto la supervisione di un tutore.



AVVERTENZA PER L'AUDIOPROTESISTA:

L'audioprotesista è tenuto a consigliare ai futuri utenti di consultare prontamente un medico autorizzato (preferibilmente uno specialista dell'udito) prima di impostare l'apparecchio, se l'audioprotesista determina tramite indagini, effettiva osservazione o l'esame di qualsiasi altra informazione disponibile riguardante l'utente stesso che quest'ultimo soffre di uno qualsiasi dei seguenti problemi:

1. Deformità congenita o traumatica visibile dell'orecchio.
2. Precedenti di drenaggio attivo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni.
3. Precedenti di perdita dell'udito improvvisa o rapida negli ultimi 90 giorni.
4. Capogiri acuti o cronici.
5. Perdita unilaterale dell'udito manifestatasi improvvisamente o recentemente negli ultimi 90 giorni.
6. Differenza di soglia audiometrica tra via aerea e via ossea superiore a 15 decibel a 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz e 2000 Hz.
7. Evidenti manifestazioni di notevole accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo.
8. Dolore o disagio nell'orecchio.



ATTENZIONE: Il livello massimo di uscita del generatore di suoni per acufene rientra nel range che può causare ipoacusia, secondo i regolamenti OSHA. In conformità con le raccomandazioni NIOSH, non usare il generatore del suono per più di otto (8) ore al giorno quando è impostato a 85 dB SPL o a un livello superiore. Non usare il generatore del suono per più di due (2) ore al giorno quando è impostato a 90 db SPL, o a un livello superiore. In nessun caso il generatore sonoro deve essere impostato a livelli che causano disagio.



Precauzioni nell'uso del modulo Tinnitus Sound Generator

1. In caso di comparsa di effetti collaterali dovuti all'uso del generatore di suoni, quali vertigini, nausea, mal di testa, diminuzione percepita della funzione uditiva o aumento della percezione dell'acufene, interrompere l'uso del generatore sonoro e consultare un medico.
2. Non utilizzare il dispositivo e rivolgersi a un medico autorizzato qualora si verifichi uno dei seguenti eventi:
 - a. Deformità congenita o traumatica visibile dell'orecchio;
 - b. Precedenti di drenaggio attivo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni;
 - c. Precedenti di perdita dell'udito improvvisa o rapida negli ultimi 90 giorni.
 - d. Capogiri acuti o cronici.
 - e. Perdita unilaterale dell'udito manifestatasi improvvisamente o recentemente negli ultimi 90 giorni.

- f. Evidenti manifestazioni di notevole accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo.
 - g. Dolore o disagio nell'orecchio.
3. Non utilizzare il dispositivo e rivolgersi immediatamente al proprio audioprotesista qualora si verificano cambiamenti nella percezione dell'acufene, disagio o percezione di un parlato intermittente durante l'uso del Tinnitus Sound Generator.
 4. Il controllo del volume è una funzione opzionale del modulo TSG che serve a regolare il livello in uscita del generatore di suoni. Per evitare l'uso involontario del dispositivo da parte di bambini o di persone con problemi fisici o mentali, il controllo del volume, se abilitato, deve essere configurato in modo da consentire esclusivamente una diminuzione del livello in uscita del generatore sonoro.
 5. I bambini o le persone con problemi fisici o mentali devono indossare il dispositivo TSG sotto la supervisione di un tutore.
 6. Se l'utente è minorenne, operazioni come la regolazione delle impostazioni del Tinnitus Sound Generator e l'uso di un'app per smartphone devono essere eseguite solo dal genitore o dal tutore legale.



Avvertenza Tinnitus Sound Generator per l'audioprotesista:

L'audioprotesista è tenuto a consigliare ai futuri utenti di consultare prontamente un medico autorizzato (preferibilmente uno specialista dell'udito) prima di impostare l'apparecchio.

Se l'audioprotesista determina tramite indagini, effettiva osservazione o l'esame di qualsiasi altra informazione disponibile riguardante l'utente stesso che quest'ultimo soffre di uno qualsiasi dei seguenti problemi:

1. Deformità congenita o traumatica visibile dell'orecchio.
2. Precedenti di drenaggio attivo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni.
3. Precedenti di perdita dell'udito improvvisa o rapida negli ultimi 90 giorni.
4. Capogiri acuti o cronici.
5. Perdita unilaterale dell'udito manifestatasi improvvisamente o recentemente negli ultimi 90 giorni.
6. Differenza di soglia audiometrica tra via aerea e via ossea pari o superiore a 15 decibel a 500 hertz (Hz), 1.000 Hz, e 2.000 Hz.
7. Evidenti manifestazioni di notevole accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo.
8. Dolore o disagio nell'orecchio.



ATTENZIONE: Il livello massimo di uscita del generatore di suoni per acufene rientra nel range che può causare ipoacusia, secondo i regolamenti OSHA. In conformità con le raccomandazioni NIOSH, non usare il generatore del suono per più di otto (8) ore al giorno quando è impostato a 85 dB SPL o a un livello superiore. Non usare il generatore del suono per più di due (2) ore al giorno quando è impostato a 90 db SPL, o a un livello superiore. In nessun caso il generatore sonoro deve essere impostato a livelli che causano disagio.

Informazioni legali

Garanzia e riparazioni

Il produttore fornisce una garanzia sugli apparecchi acustici in caso di difetti di fabbricazione o nei materiali, come descritto nella documentazione di garanzia. Per quanto riguarda l'assistenza, il produttore si impegna a garantire una capacità di funzionamento pari o superiore a quella dell'apparecchio originale. Come firmatario dell'iniziativa Global Compact delle Nazioni Unite, il produttore è impegnato a fare tutto ciò in linea con le migliori pratiche di ecologia ambientale. Gli apparecchi acustici, pertanto, a discrezione del produttore, possono essere sostituiti da nuovi prodotti o da prodotti fabbricati con parti nuove, o riparati utilizzando parti di ricambio nuove. Il periodo di garanzia degli apparecchi acustici è indicato sulla scheda di garanzia, che è fornita dal proprio audioprotesista.

Per le riparazioni dell'apparecchio acustico, consultare l'audioprotesista.

Gli apparecchi acustici difettosi vanno fatti riparare da un tecnico qualificato. Non aprire il guscio dell'apparecchio acustico, per non invalidare la garanzia.

Informazioni sui test di temperatura, trasporto e conservazione

Gli apparecchi acustici sono sottoposti a vari test con controllo di temperatura e umidità tra -25 °C (-13 °F) and +70 °C (+158 °F) secondo le norme interne, di settore.

Durante il normale funzionamento, la temperatura non deve superare i valori limite tra 0 °C (+32 °F) to +45° C (+113 °F), con umidità relativa pari al 90%, senza condensa. Una pressione dell'aria compresa tra 500 hPa e 1100 hPa è appropriata.

Durante il trasporto o la conservazione dell'apparecchio, la temperatura non deve superare i valori limite tra -20 °C (-4 °F) to +60° C (+140 °F) con umidità relativa pari al 90%, senza condensa (per un tempo limitato).

Dichiarazione:

Questo apparecchio è conforme alla Parte 15 della normativa FCC e dei regolamenti ISED. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare funzionamento indesiderato.



NOTA: Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla parte 15 della normativa FCC e dei regolamenti ISED. Questi limiti sono progettati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in impianti domestici. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in ottemperanza alle istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non ci sono garanzie che non si verificheranno interferenze in un impianto particolare. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere determinato spegnendolo e riaccendendolo, l'utente è incoraggiato a correggere l'interferenza tramite una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

- Collegare l'apparecchiatura a una presa o a un circuito diverso rispetto a quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per assistenza.

Cambiamenti o modifiche possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

I prodotti sono conformi ai requisiti della seguente normativa:

- Nella UE: Il dispositivo è conforme ai Requisiti Essenziali secondo l'Allegato I alla Direttiva del Consiglio 93/42/EEC per i dispositivi medici (MDD).
- Con la presente, Interton A/S dichiara che le apparecchiature radio del tipo CSX10, CSX12, CSX13, CSI12 e CSI13 sono conformi alla Direttiva 2014/53/EU.
- Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.interton.com/legal.
- Negli U.S.A.: FCC CFR 47 Parte 15, paragrafo C.
- Altri requisiti normativi internazionali, pertinenti, validi nei Paesi al di fuori della Unione Europea e degli Stati Uniti. Per queste aree fare riferimento ai requisiti nazionali locali.
- In Canada: questi apparecchi acustici sono certificati in base ai regolamenti ISSED.
- Conformità alla legge giapponese sulle trasmissioni radio e sulle società di telecomunicazioni. Questo dispositivo è garantito in base alla legge giapponese sulle trasmissioni radio (電波法) e sulle società di telecomunicazione (電気通信事業法). È vietato modificare il dispositivo (in caso contrario, il numero di identificazione assegnato sarà invalidato).

Denominazioni del tipo di apparecchio

Le denominazioni del tipo di apparecchio acustico per i modelli inclusi nel presente manuale d'uso sono:

CSI12, FCC ID: X26CSI12, IC: 6941C-CSI12; **CSI13**, FCC ID: X26CSI13, IC: 6941C-CSI13, e **CSX10**, FCC ID: X26CSX10, IC: 6941C-CSX10.

Il dispositivo include un trasmettitore RF che opera nel range di frequenza di 2.4 GHz - 2.48 GHz.

Modelli apparecchio acustico

Gli apparecchi acustici endoauricolari personalizzati (CIC) (incluso il tipo CSX10 con FCC ID X26CSX10, numero IC 6941C-CSX10) e con batteria 10A, sono disponibili nelle seguenti varianti:

MV6CIC-W-LP, MV4CIC-W-LP, MV3CIC-W-LP,
MV6CIC-W-MP, MV4CIC-W-MP, MV3CIC-W-MP,
MV6CIC-W-HP, MV4CIC-W-HP, MV3CIC-W-HP

Gli apparecchi acustici endoauricolari personalizzati (ITC) (incluso il tipo CSI12 con FCC ID X26CSI12, numero IC 6941C-CSI12) e con batteria 312, sono disponibili nelle seguenti varianti:

MV6ITC-DW-MP, MV4ITC-DW-MP, MV3ITC-DW-MP,
MV6ITC-DW-HP, MV4ITC-DW-HP, MV3ITC-DW-HP,
MV6ITC-DW-UP, MV4ITC-DW-UP, MV3ITC-DW-UP

Gli apparecchi acustici endoauricolari personalizzati (ITE) (incluso il tipo CSI13 con FCC ID X26CSI13, numero IC 6941C-CSI13) e con batterie di dimensioni 312 o 13, sono disponibili nelle seguenti varianti:

MV6ITE-DW-MP, MV4ITE-DW-MP, MV3ITE-DW-MP,
MV6ITE-DW-HP, MV4ITE-DW-HP, MV3ITE-DW-HP,
MV6ITE-DW-UP, MV4ITE-DW-UP, MV3ITE-DW-UP

Potenza nominale RF in uscita trasmessa: :

CSI12: + 1.36 dBm - **CSI13:** + 1.36 dBm - **CSX10:** + 2.5 dBm

Simboli



AVVERTENZA: Indica una situazione che può comportare lesioni gravi.



ATTENZIONE: Indica una situazione che può comportare lesioni lievi o poco gravi.



Suggerimenti su come usare al meglio il vostro apparecchio acustico.



L'apparecchio comprende un trasmettitore RF.



Seguire le istruzioni per l'uso.



Non smaltire gli apparecchi acustici e le batterie con i normali rifiuti domestici. Gli apparecchi acustici e le batterie devono essere smaltiti nei siti destinati ai rifiuti elettronici o restituiti al proprio audioprotesista per uno smaltimento sicuro. Consultare il proprio audioprotesista per lo smaltimento dell'apparecchio acustico.

NOTA: Nel vostro paese, potrebbero essere in vigore regolamenti specifici.



Si tratta di un apparecchio di tipo B.



È conforme ai requisiti ACMA.

Complies with
IMDA Standards
DA105282

È conforme ai requisiti IMDA.

Altre informazioni

Specifiche tecniche

Modello di apparecchio acustico	Uscita massima (Dati in conformità con IEC60118-0 Edizione 3.0 2015-06, IEC60118-7 e ANSI S3.22-2009, voltaggio 1.3V)
Tutti i modelli Low Power (LP) (modelli CIC)	114 dB SPL (tipico)
Tutti i modelli Medium Power (MP)	118 dB SPL (tipico)
Tutti i modelli High Power (HP)	120 dB SPL (tipico)
Tutti i modelli Ultra Power (UP) (Non i modelli CIC)	129 dB SPL (tipico)

Riconoscimenti

Parti del presente software sono state scritte da Kenneth MacKay (micro-ecc) e concesse in licenza ai seguenti termini e condizioni:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Tutti i diritti riservati.

La redistribuzione e l'utilizzo nei moduli origine e binari, con o senza modifica, sono consentiti purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le redistribuzioni del codice origine devono mantenere l'avviso relativo al copyright riportato sopra, questo l'elenco delle condizioni e la seguente limitazione di responsabilità.
- Le redistribuzioni nel modulo binario devono riportare l'avviso relativo al copyright riportato sopra, questo elenco delle condizioni e la seguente limitazione di responsabilità nella documentazione e/o altri materiali forniti con la distribuzione.

IL SOFTWARE È FORNITO DAI TITOLARI E COLLABORATORI DEL COPYRIGHT "COSÌ COM'È" E NON VIENE RILASCIATA ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADEGUATEZZA PER UN DETERMINATO USO. IL TITOLARE DEL COPYRIGHT E I SOTTOSCRITTORI NON SARANNO IN NESSUN CASO RESPONSABILI PER EVENTUALI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, ACCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O PER DANNI EMERGENTI (TRA CUI, MA NON SOLO, LA FORNITURA DI BENI O DI SERVIZI SOSTITUTIVI, LA PERDITA DELL'USO, DI DATI O DI UTILI O L'INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ) IN QUALSIASI MODO PRODOTTI E PER RESPONSABILITÀ CONTRATTUALE, OGGETTIVA O PER ILLECITO (COMPRESA LA COLPA O ALTRO), IN QUALSIASI MODO DERIVANTI

DALL'USO DI QUESTO SOFTWARE, ANCHE SE I SUDDETTI TITOLARI DEL COPYRIGHT E I SOTTOSCRITTORI SONO A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI.



NOTA: Se un accessorio presenta il logo Made for Apple, significa che è stato progettato per essere collegato specificatamente ai vari modelli di iPhone, iPad e iPod touch ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazione di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard normativi e di sicurezza.

© 2021 GN Hearing A/S. Tutti i diritti riservati. Interton è un marchio commerciale di GN Hearing A/S. Apple, il logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google Inc. Il marchio e la parola Bluetooth sono marchi commerciali registrati di Bluetooth SIG, Inc.

Note

Prodotto in conformità
alla Direttiva 93/42/CEE in
materia di apparecchiature
mediche:

Sede Centrale Internazionale
Interton A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danimarca
Tel.: +45 4575 1111

CVR-no. 55082715



Per qualsiasi questione relativa alla direttiva 93/42/EEC in materia di apparecchiature mediche, o alla direttiva 2014/53/EU rivolgersi
direttamente a Interton A/S.